

Lavavajillas

Manual de uso y cuidado

Modelos
LVVGE9B y LVVGE9I



Lea cuidadosa y completamente este manual

PM01

Lea este manual

Lea cuidadosamente este manual antes de usar la lavavajillas. Le ayudará a usar y mantener apropiadamente el aparato.

Consérvelo para consultarlo.

Entréguelo a cualquier propietario subsecuente de la lavavajillas.

Este manual contiene instrucciones importantes de seguridad, instrucciones de operación, instrucciones de instalación, consejos para resolver problemas, etc.

Antes de llamar al servicio

Esta sección le ayudará a resolver problemas comunes. Si usted no puede solucionar el problema, entonces llame al centro de servicio.

NOTA: El fabricante, siguiendo una política de desarrollo constante y actualización de sus productos, puede hacer modificaciones sin aviso previo.

Indice

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Lea todas las instrucciones antes de usar

⚠ ADVERTENCIA: CUANDO USE SU LAVAVAJILLAS, SIGA PRECAUCIONES BÁSICAS DE SEGURIDAD INCLUYENDO LAS SIGUIENTES:

Instrucciones de conexión a tierra

- Este aparato debe conectarse a tierra. En caso de falla o descompostura, la conexión a tierra reducirá el riesgo de choque eléctrico proporcionando una ruta de menor resistencia para la corriente eléctrica. Este aparato está equipado con un cordón eléctrico que tiene un conductor de conexión a tierra para equipo y una clavija de conexión a tierra. La clavija debe conectarse en un contacto apropiado que debe estar instalado y aterrizado de acuerdo con todos los códigos y reglamentos locales.
- La conexión inapropiada del conductor a tierra para equipo puede resultar en riesgo de choque eléctrico. Revise con un electricista calificado o representante de servicio si usted duda que el aparato esté apropiadamente aterrizado. No modifique la clavija incluida con el aparato; si no entra en el contacto, haga que un electricista instale el contacto apropiado.

Uso apropiado

- No abuse, no se siente ni se pare sobre la puerta o sobre las parrillas de la lavavajillas.
- No toque la resistencia generadora de calor durante o inmediatamente después del uso (aplica a modelos con resistencia generadora de calor).
- No opere la lavavajillas a menos que todos los paneles delimitadores estén apropiadamente instalados en su sitio. Si el aparato está operando, abra la puerta cuidadosamente, existe el riesgo de que el agua caliente salpique hacia afuera.
- No coloque objetos pesados ni se pare sobre la puerta mientras está abierta. El aparato podría voltearse hacia el frente.
- Cuando introduzca utensilios:
  1. Acomode objetos filosos de manera que no vayan a dañar el sello de la puerta.
  2. Acomode los cuchillos y otros utensilios que tienen puntas filosas en la canasta con las puntas hacia abajo o en posición horizontal.
- No permita que los artículos de plástico hagan contacto con la resistencia generadora de calor (aplica a modelos con resistencia generadora de calor).
- Revise que el despachador de detergente se haya vaciado después de completar el ciclo de lavado.
- No lave artículos de plástico a menos que estén marcados como seguros para lavarse en lavavajillas. Para los artículos de plástico sin marcar, revise las recomendaciones del fabricante.
- Use detergentes y agentes de enjuague diseñados para lavavajillas solamente. Nunca use jabón, detergente para ropa o jabón de tocador en su lavavajillas. Mantenga estos productos alejados de los niños.
- Mantenga a los niños alejados del detergente, del agente de enjuague y de la puerta abierta del aparato, podría quedar un poco de detergente en el interior.
- Este aparato no debe ser usado por personas (incluyendo niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que cuenten con supervisión o que la persona responsable de su seguridad los haya instruido con relación al uso de este aparato.
- Supervise a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

- Los detergentes para lavavajillas son muy alcalinos, y extremadamente peligrosos si se tragan. Evite todo contacto con piel y ojos y mantenga alejados a los niños cuando la puerta esté abierta.
- No deje abierta la puerta, alguien podría tropezar con ella.
- Cuando retire de servicio una lavavajillas o vaya a deshacerse de ella, retire antes la puerta del compartimiento de lavado.
- Deshágase apropiadamente del material de empaque.
- Use la lavavajillas para el propósito que fue diseñada solamente.
- Después de la instalación, asegúrese de que el cordón eléctrico no esté doblado ni aplastado por la máquina o por algún otro objeto.
- No manipule indebidamente los controles.
- Conecte el aparato al suministro de agua usando mangueras nuevas. No use mangueras viejas o ya usadas.
- Su lavavajillas puede lavar una vajilla para 9 personas como máximo por vez.
- La presión máxima de agua es 1 MPa.
- La presión mínima de agua es de 0,04 MPa.
- **Si el cordón de alimentación es dañado, este debe ser reemplazado por el fabricante o su agente de servicio o por personal calificado para evitar riesgo**.

Lea y siga cuidadosamente esta información de seguridad
Conserve estas instrucciones

Deshaciéndose apropiadamente del material de empaque



Deshágase correctamente del material de empaque de la lavavajillas. Todo el material de empaque puede reciclarse. Las partes de plástico están marcadas con las abreviaciones internacionales estándar:

- PE: Polietileno, por ejemplo la película para envolver.
- PS: Poliestireno, por ejemplo el material de acojinamiento.
- POM: Polioxymetileno, por ejemplo los ganchos de sujeción.
- PP: Polipropileno, por ejemplo el filtro de sal.
- ABS: Acrilonitrilo butadieno estireno, por ejemplo el panel de controles.

NO se deshaga de este producto entregándola al sistema municipal de deshechos sin clasificar. Es necesario entregarlo en un sitio en donde clasifiquen y separen los diferentes materiales.

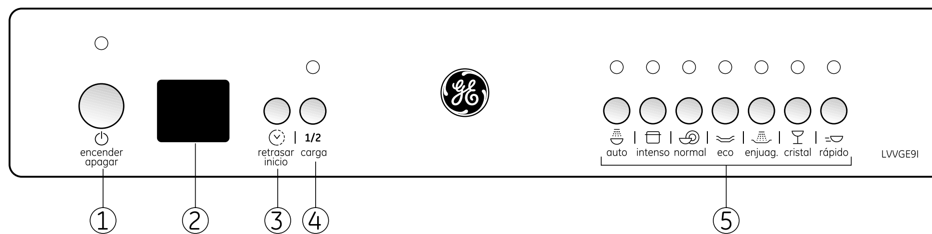
⚠ ADVERTENCIAS:

- EL MATERIAL DE EMPAQUE ES PELIGROSO PARA LOS NIÑOS.
- DESHÁGASE DEL MATERIAL DE EMPAQUE Y EN SU MOMENTO DEL PRODUCTO EN UN CENTRO DE RECICLADO. CORTE EL CORDÓN ELÉCTRICO Y REMUEVA LA PUERTA DEL COMPARTIMIENTO DE LAVADO.
- EL CARTÓN DE LA CAJA DE EMPAQUE ES RECICLABLE.
- AL ASEGURARSE DE QUE SE DISPONE DE MANERA APROPIADA DE ESTE PRODUCTO, USTED AYUDA A PREVENIR CONSECUENCIAS NEGATIVAS AL AMBIENTE Y SALUD HUMANA.
- PARA MAYOR INFORMACIÓN ACERCA DEL RECICLADO DE ESTE PRODUCTO CONTACTE A LAS AUTORIDADES MUNICIPALES LOCALES.

Instrucciones de operación

IMPORTANTE: Para obtener el mejor desempeño de su lavavajillas, lea todas las instrucciones antes de usarla por primera vez.

Panel de controles



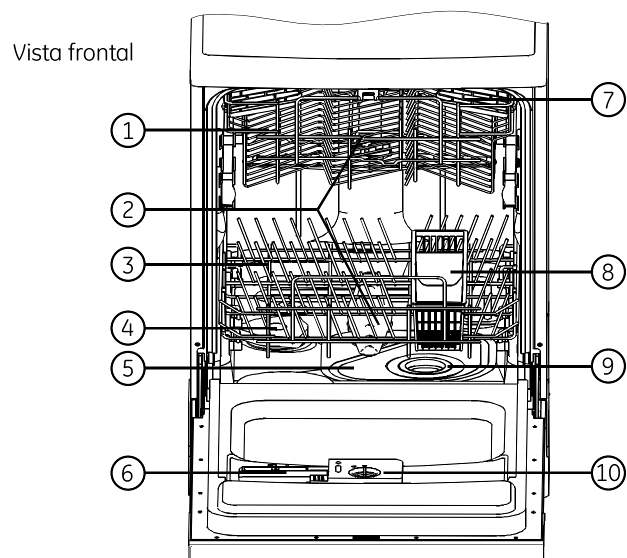
1. Botón ENCENDER/APAGAR. Enciende y apaga la lavavajillas.
2. Pantalla. Muestra el tiempo restante de los programas, el tiempo para la función de inicio retrasado, los códigos de falla, etc.
3. Botón RETRASAR INICIO. Presiónelo para programar un número de horas antes de que la lavavajillas comience a lavar automáticamente. Usted puede retrasar el inicio hasta 24 horas. El retraso aumenta una hora cada vez que usted presiona este botón.
4. Botón 1/2 CARGA. Selecciona la opción para lavar media carga. En este caso el brazo inferior de lavado no opera, por lo tanto usted debe colocar utensilios sobre la parrilla superior solamente.
5. Botones de programa. Seleccione uno de los diferentes programas de lavado presionando el botón correspondiente.

Antes de usar la lavavajillas por primera vez

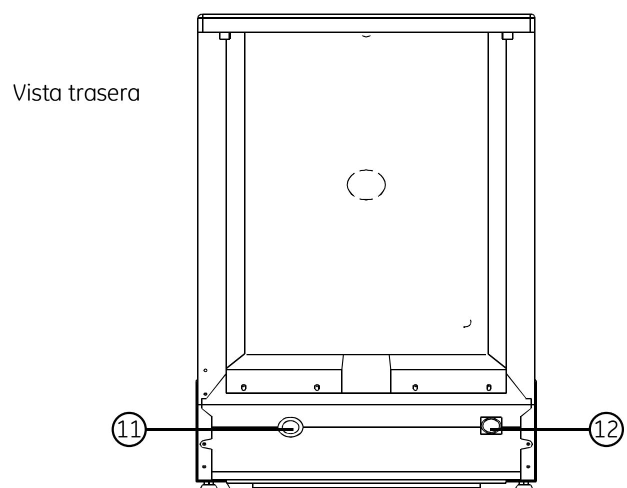
1. Ajuste el sistema que suaviza el agua.
2. Vierta 1/2 litro de agua en el contenedor de sal y después llénelo con sal para usar en lavavajillas.
3. Llene el contenedor de agente de enjuague.
4. Agregue el detergente.

Características de la lavavajillas

Vista frontal



Vista trasera



1. Parrilla superior
2. Brazos de lavado
3. Parrilla inferior
4. Contenedor de sal
5. Filtro principal
6. Despachador de detergente
7. Parrilla para tazas
8. Canasta para cubiertos
9. Filtro de partículas gruesas
10. Despachador de agente de enjuague
11. Conector para la manguera de desagüe
12. Conector para la manguera de alimentación

Sistema suavizador de agua

(En algunos modelos)

El aparato está equipado con un sistema suavizador que usa sal específicamente diseñada para eliminar cal y minerales del agua.

El sistema suavizador de agua debe ajustarse manualmente usando la perilla de dureza de agua.

El sistema suavizador está diseñado para remover minerales y sales del agua que tienen un efecto adverso en la operación del aparato. Mientras más alto el contenido de minerales y sales, más dura es el agua. El sistema suavizador de agua debe ajustarse de acuerdo con la dureza del agua de su área. El departamento de agua de su localidad puede informarle de la dureza del agua en su área.

Ajustando el consumo de sal

La lavavajillas está diseñada para permitir el ajuste del consumo de sal, basándose en la dureza del agua. Esto pretende optimizar el consumo de sal.

1. Desatornille la tapa del contenedor de sal.



2. Hay un anillo en el contenedor con una flecha. Haga girar el anillo hacia el signo "-" o hacia el signo "+" basándose en la dureza del agua que usa. Recomendamos hacer los ajustes basándose en el siguiente cuadro:

Dureza del agua		Seleccione la posición	Consumo de sal (gramos/ciclo)	Autonomía (ciclos/kilogramo)
°dH	°fH			
0-8	0-14	/	0	/
8-22	14-39	-	20	50
22-45	39-80	Media	40	25
45-60	80-107	+	60	16

Dureza del agua		Seleccione la posición	Consumo de sal (gramos/ciclo)	Autonomía (ciclos/kilogramo)
°Clark	mmol/l			
0-10	0-1,4	/	0	/
10-28	1,4 - 3,9	-	20	50
28-56	3,9 - 8	Media	40	25
56-75	8 - 11	+	60	16

1°dH = 1,25 °Clark = 1,78 °fH = 0,178 mmol/l
dH: Grados Alemanes
fH: Grados Franceses
Clark: Grados Británicos

"/": No se requiere sal
"-": Gire la perilla hacia el signo "-"
"+": Gire la perilla hacia el signo "+"
"Posición Media": Seleccione la posición media entre "-" y "+".

La dureza del agua varía de lugar en lugar. Si se usa agua dura con la lavavajillas, entonces se formarán depósitos sobre los platos y utensilios.

Cargando sal en el depósito del suavizador

Siempre use sal fabricada específicamente para usarse en lavavajillas. Cualquier otra sal, especialmente la de mesa dañará el sistema suavizador de agua, lo cual invalida la garantía del aparato.

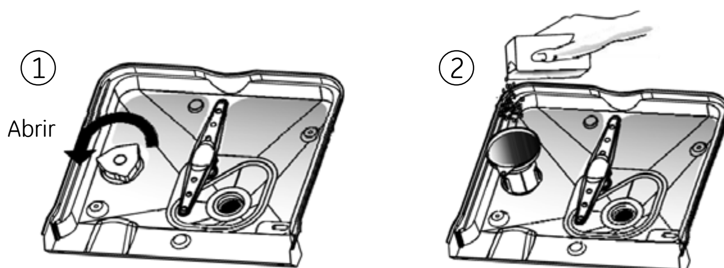
El contenedor de sal se ubica por debajo de la parrilla inferior y debe llenarse como se explica a continuación.

Agregue sal justo antes de comenzar uno de los programas completos de lavado. Esto evitará que granos de sal o agua salada que haya quedado en el fondo del aparato cause corrosión.

1. Retire la parrilla inferior, desatornille y retire la tapa del depósito de sal (1).
2. Antes del primer lavado, vierta 1 litro de agua en el contenedor de sal.
3. Coloque el extremo del embudo (incluido) dentro del agujero e introduzca 1,0 kg aproximadamente de sal (2). Es normal que una pequeña cantidad de agua salga del depósito de sal.
4. Cuidadosamente atornille la tapa de nuevo en su sitio.

Generalmente el indicador luminoso de advertencia del nivel de sal permanece apagado de 2 a 6 días después de haber llenado el depósito.

Debe iniciarse un ciclo de lavado inmediatamente después de llenar el contenedor de sal (le sugerimos seleccionar un ciclo corto como el de ENJUAGUE o el RÁPIDO); de lo contrario, el sistema de filtración, la bomba u otras partes de la lavavajillas podrían dañarse debido al agua salada, lo cual no está cubierto por la garantía.



Notas:

- El depósito de sal debe llenarse de nuevo solamente cuando el indicador luminoso en el panel de controles se enciende (en algunos modelos). Dependiendo de qué tan bien se disuelve la sal, el indicador de advertencia de nivel de sal podría permanecer encendido aunque el depósito ya esté lleno.
- Si el modelo de su aparato no incluye una luz de advertencia de sal, usted puede estimar el nivel de sal por el número de ciclos que ha trabajado el aparato.
- Si quedan salpicaduras de sal, puede hacer correr un ciclo corto de lavado para eliminarlas.

Despachador de agente de enjuague

El agente de enjuague es liberado durante el enjuague final para evitar que el agua forme gotas sobre sus platos, lo que puede dejar manchas y líneas. El agente de enjuague mejora el secado ya que permite que el agua resbale de sus platos. Su lavavajillas está diseñada para usar agente de enjuague líquido.

El despachador de agente de enjuague se ubica dentro de la puerta, junto al despachador de detergente. Para llenar el despachador, abra la tapa y vierta el agente de enjuague dentro del despachador hasta que el indicador de nivel se torne negro por completo. La capacidad máxima del contenedor de agente de enjuague es de unos 110 ml

El agente de enjuague se libera automáticamente durante el último enjuague, asegurando un enjuague completo y mejorando el secado.

Atención: Use solamente agente de enjuague de marca para máquinas lavavajillas. NUNCA llene el despachador de agente de enjuague con otras substancias por ejemplo detergente líquido, limpiadores líquidos, etc.

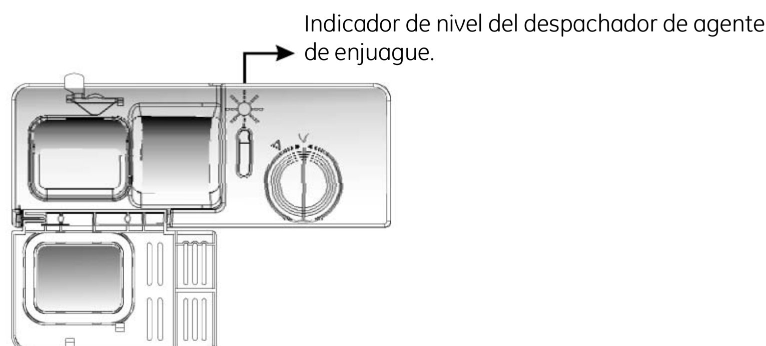
Cuando rellenar el despachador de agente de enjuague

Si el modelo de su lavavajillas no viene con un indicador luminoso de advertencia para el agente de enjuague, entonces usted puede juzgar la cantidad de agente de enjuague por el tamaño del indicador óptico de nivel "C" ubicado junto a la tapa. Cuando el contenedor de agente de enjuague está lleno, el indicador completo está obscuro. Mientras la cantidad de agente de enjuague disminuye, el tamaño del punto obscuro disminuye también. No deje que el punto negro disminuya más allá de la posición 1/4.

Mientras la cantidad de agente de enjuague disminuye, el tamaño del punto negro del indicador de nivel del despachador de agente de enjuague cambia como se muestra.

- ● Lleno
- 3/4
- 1/2
- 1/4 Rellene para eliminar la formación de manchas
- ○ Vacío

Indicador de nivel del despachador de agente de enjuague.





1. Para abrir el despachador, gire la tapa en dirección de la flecha izquierda (ABRIR/ OPEN) y retírela.
2. Vierta el agente de enjuague en el despachador, teniendo cuidado de no llenarlo de más.
3. Reinstale la tapa introduciéndola alineada con la flecha ABRIR (OPEN) y girándola en el sentido de la flecha de cierra (derecha).

Tenga cuidado de no llenar de más el despachador ya que podría ocasionar espuma en exceso. Limpie los derrames con un trapo húmedo. No olvide reinstalar la tapa antes de cerrar la puerta de la lavavajillas.

Atención: Limpie cualquier derrame de agente de enjuague que haya ocurrido durante el llenado usando un trapo absorbente. Esto evitará que se forme demasiada espuma durante el siguiente ciclo de lavado.

Ajustando el despachador de agente de enjuague

El despachador de agente de enjuague tiene seis posiciones. Siempre comience con la posición "4". Si nota la formación de manchas así como un secado pobre, aumente la cantidad de agente de enjuague despachada retirando la tapa del despachador y girando la perilla a la posición "5". Si los platos aún no se secan apropiadamente o se manchan, coloque la perilla en la posición del número siguiente más alto hasta que sus platos salgan sin manchas.

NOTA: Aumente la cantidad despachada si hay manchas de agua o de cal sobre los platos después de lavarlos. Reduzca la cantidad despachada si hay manchas blancas pegajosas sobre los platos o una película azulosa sobre los utensilios de vidrio o las hojas de los cuchillos.



Ajuste la posición de la perilla

Despachador de detergente

Los detergentes son necesarios para remover la suciedad y transportarla fuera del aparato. La mayoría de los detergentes comerciales son apropiados para este propósito.

Detergente concentrado

Basado en su composición química, los detergentes pueden clasificarse en dos tipos básicos:

- Detergentes convencionales alcalinos con componentes cáusticos.
- Detergentes concentrados de baja alcalinidad y enzimas naturales.

El uso de programas de lavado "normales" en combinación con detergentes concentrados reduce la contaminación y es bueno para sus utensilios. Estos programas de lavado se diseñaron específicamente para las propiedades de disolución de la suciedad de las enzimas que contienen los detergentes concentrados. Es por esta razón que los programas "normales" en los que se usan detergentes concentrados, pueden lograr los mismos resultados que podrían lograrse usando programas intensivos de lavado.

Detergente en tabletas

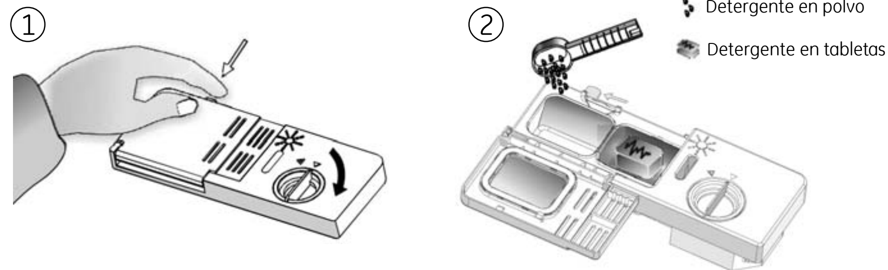
Las tabletas de detergente de diferentes marcas se disuelven a velocidades diferentes. Por esta razón, algunas tabletas de detergente no pueden disolverse a tiempo durante programas de lavado cortos. Por lo tanto, si va a usar tabletas de detergente, entonces seleccione programas de lavado largos para asegurarse de que el programa pueda remover por completo los residuos de detergente.

El despachador de detergente

El despachador debe llenarse antes de comenzar un ciclo de lavado, siguiendo las instrucciones contenidas en el cuadro Ciclos de lavado. Su lavavajillas usa menos detergente y agente de enjuague que las lavavajillas convencionales. Generalmente una sola cucharada de detergente será suficiente para una carga normal. Una carga más sucia requiere de más detergente.

Siempre agregue el detergente justo antes de encender la lavavajillas, de lo contrario podría humedecerse y no se disolvería apropiadamente.

• Si la tapa está cerrada, presione el botón de liberación. La tapa se abrirá.
• Siempre agregue el detergente justo antes de iniciar un ciclo de lavado.
• Use agente de enjuague de marca en su lavavajillas.



⚠ ADVERTENCIA: EL DETERGENTE PARA LAVAVAJILLAS ES CORROSIVO. MANTÉNGALO FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.

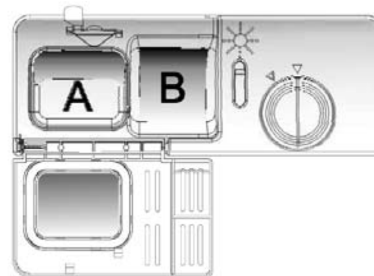
Uso apropiado del detergente

• Use solamente detergente para máquinas lavavajillas.
• Mantenga fresco y seco su detergente.
• No coloque detergente en polvo en el despachador sino hasta que esté listo para lavar.

Llene el despachador de detergente

Las marcas indican los niveles de llenado

A. Detergente para el lavado principal del ciclo. La marca "MIN" indica unos 20 g de detergente
B. Detergente para prelavado. Aproximadamente 5 g de detergente.



Observe las recomendaciones de cantidades y almacenamiento del fabricante.

Cierre la tapa y presiónela hasta que quede asegurada en su sitio.

Si la carga de utensilios está muy sucia, coloque una cantidad adicional de detergente en el compartimiento para el prelavado. Esta cantidad adicional de detergente tendrá efecto durante la fase de prelavado.

Tipos de detergente

Hay 3 tipos de detergentes:

- Con fosfato y cloro.
- Con fosfato y sin cloro.
- Sin fosfato ni cloro.

Normalmente, los detergentes nuevos en polvo no contienen fosfato. El suavizado de agua que proporciona el fosfato no tiene lugar por lo tanto. En este caso recomendamos agregar sal al contenedor de sal aunque la dureza del agua en su área sea de 6 °dH solamente.

Si se usa detergente sin fosfato y agua dura, entonces puede notar manchas blancas sobre platos y vasos. En este caso use una cantidad mayor de detergente para mejorar los resultados.

Los detergentes sin cloro blanquean un poco solamente. Las manchas fuertes y coloridas no podrán removerse por completo. En este caso, seleccione un ciclo con una temperatura más alta.

Atención: Guarde todos los detergentes en un lugar seguro, fuera del alcance de los niños. Siempre agregue el detergente en el despachador justo antes de iniciar un ciclo de lavado.

Cargando la lavavajillas

Para obtener el mejor desempeño, siga estos consejos de carga. Las funciones y apariencia de las parrillas y canastas pueden variar contra las de su modelo.

Antes o después de cargar las parrillas

Retire las cantidades grandes de sobras. Suavice las sobras de alimentos quemados de los utensilios. No es necesario enjuagar los utensilios bajo un chorro de agua.

Acomode los utensilios en la lavavajillas de la siguiente manera:

1. Tazas, vasos, cacerolas, etc. boca abajo.
2. Artículos curvos o con huecos deben acomodarse inclinados para que el agua pueda resbalar fuera de ellos.
3. Asegure todos los utensilios para que no se muevan ni volteen.
4. Asegúrese de que los brazos de lavado puedan girar libremente durante el lavado.

Los artículos muy pequeños no deben lavarse en la lavavajillas ya que podrían caer fácilmente de las parrillas o canastas.

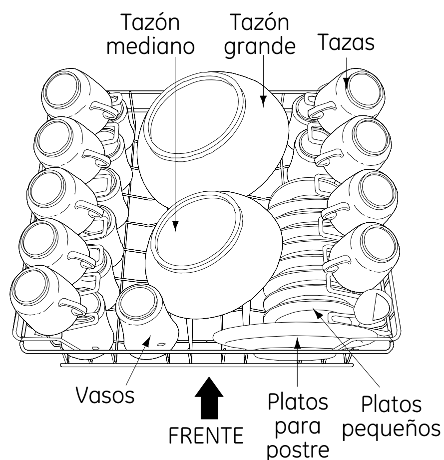
Retirando la carga

Para evitar que el agua gotee de la parrilla superior hacia la inferior, recomendamos vaciar la parrilla inferior primero.

Parrilla superior

La parrilla superior está diseñada para acomodar utensilios delicados y ligeros como vasos, tazas para café y té, platos y tazones pequeños y charolas poco profundas (siempre que no estén muy sucias).

Acomode los platos y utensilios de manera que el chorro de agua no los mueva.



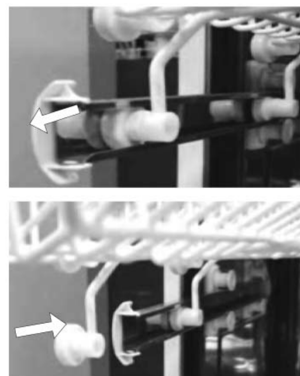
Ajustando la parrilla superior

La altura de la parrilla superior puede ajustarse con el propósito de crear más espacio para utensilios grandes. La altura de la parrilla superior se ajusta colocando el juego de ruedas superior o el inferior, sobre los rieles.

Los artículos largos, cubiertos para servir y cuchillos largos deben colocarse de manera que no obstruyan el giro de los brazos de lavado.

La parrilla para copas puede plegarse o retirarse cuando no se le necesite.

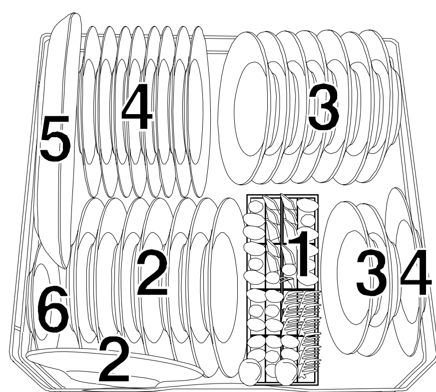




Parrilla inferior

Recomendamos acomodar los utensilios grandes y difíciles de limpiar en la parrilla inferior, cacerolas, sartenes, tapas, platones y tazones como se muestra. Es preferible colocar platones y tapas en los lados de la parrilla para evitar bloquear la rotación del brazo de lavado.

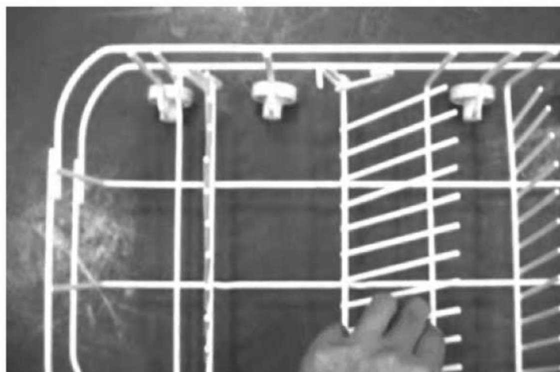
- Las cacerolas, tazones, etc. deben colocarse siempre con la parte superior viendo hacia abajo.
- Las cacerolas profundas deben ladearse para permitir que el agua fluya hacia afuera.
- La parrilla inferior tiene filas de púas plegables para que pueda acomodar más cacerolas y sartenes o más grandes.



1. Canasta para cubiertos
2. Platos para postre
3. Platos para sopa
4. Platos extendidos
5. Platón oval
6. Plato pequeño

Púas plegables

Para acomodar más eficientemente cacerolas y sartenes, las púas pueden plegarse hacia abajo como se muestra en la imagen.

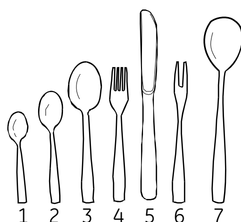


Canasta para cubiertos

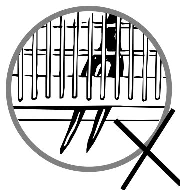
Los cubiertos deben colocarse en la canasta para cubiertos con los mangos hacia abajo.

1	5	5	3
3	5	5	1
3	5	5	3
3	5	5	3
1	5	1	1
3	1	6	3
3	2	4	4
1	1	4	4
2	2	4	4
2	2	2	4
2	1	2	4
7	2	7	4

Si la parrilla está equipada con canastas laterales, entonces las cucharas deben acomodarse individualmente en las ranuras apropiadas.
Los artículos demasiado largos deben colocarse en posición horizontal al frente de la parrilla superior.



1. Cucharas para té
2. Cucharas pequeñas
3. Cucharas
4. Tenedores
5. Cuchillos
6. Tenedor para servir
7. Cuchara para servir



ADVERTENCIAS: NO PERMITA QUE NINGÚN ARTÍCULO SE EXTIENDA MÁS ALLÁ DEL FONDO DE LA CANASTA. SIEMPRE ACOMODE LOS UTENSILIOS FILOSOS CON LA PUNTA FILOSA HACIA ABAJO.

Artículos no apropiados para lavarse en lavavajillas

Los siguientes artículos no son apropiados para lavarse en lavavajillas.

- Cubiertos con mangos de madera, marfil, hueso, aperlados.
- Artículos plásticos que no resisten calor.
- Cubiertos antiguos con partes unidas con pegamento que no es resistente al calor.
- Cubiertos o platos pegados.
- Artículos de pewter o cobre.
- Cristal.
- Artículos de acero, que pueden oxidarse.
- Platones de madera.
- Artículos hechos de fibras sintéticas.

Artículos limitados

- Algunos tipos de vidrio pueden opacarse después de un número de lavadas.
- Los artículos hechos de plata y aluminio tienen una tendencia a decolorarse durante el lavado.
- Los diseños vidriados pueden opacarse si se lavan en la lavavajillas frecuentemente.

NOTAS:

- No introduzca en la lavavajillas artículos que se han ensuciado con ceniza de cigarro, cera de velas, laca o pintura.
- Cuando adquiera utensilios nuevos, por favor asegúrese de que son apropiados para lavarse en lavavajillas.
- No cargue de más la lavavajillas.
- No introduzca artículos que no son apropiados para lavarse en lavavajillas. Esto es importante para obtener buenos resultados y para obtener un consumo de energía razonable.
- Los cubiertos y utensilios no deben traslaparse unos con otros ni cubrirse unos a otros.
- Para evitar daños a los vasos, estos no deben tocarse.
- Antes de introducir los platos en la lavavajillas usted debe retirar las sobras grandes, y suavizar los restos quemados de las sartenes.
- Asegúrese de que los platos y utensilios no obstruyan el movimiento de los brazos de rocío.
- Acomode los utensilios huecos como tazas, vasos, sartenes, con la abertura hacia abajo de manera que el agua no pueda acumularse en su interior.
- Acomode los artículos grandes que son difíciles de limpiar en la parrilla inferior. La parrilla superior está diseñada para alojar utensilios más delicados y ligeros como vasos, tazas, etc.

⚠ ADVERTENCIA: LOS CUCHILLOS LARGOS ACOMODADOS EN POSICIÓN VERTICAL SON UN RIESGO. ESTOS DEBEN ACOMODARSE DE MANERA HORIZONTAL EN LA PARRILLA SUPERIOR.

Daños a utensilios de vidrio y platos

Causas posibles:

- Tipo de vidrio o de proceso de fabricación.
- Composición química del detergente que usa.
- Temperatura del agua y duración del programa de lavado.

Remedios sugeridos:

- Lave solamente utensilios marcados como seguros para lavavajillas por el fabricante.
- Use un detergente suave descrito como delicado con los utensilios. Busque mayor información con los fabricantes de detergentes.
- Seleccione un programa que genere temperaturas más bajas.
- Retire los utensilios de la lavavajillas tan pronto como le sea posible, una vez que el ciclo de lavado ha concluido.

Cuadro de ciclos de lavado

Programa	Información del programa	Descripción del programa	Detergente Lavado Pre/ Principal	Tiempo total (minutos)	Energía (kWh)	Agua (litros)	Agente de enjuague
AUTO	Para todas las cargas sucias como cacerolas, sartenes, platos y platos que han esperado con alimentos ya secos.	Prelavado 40 °C Autolavado 50 °C-60 °C Enjuague Enjuague 70 °C Secado	3 en 1 (o 4/20 g)	150	0,8-1,2	9-12	 ●
INTENSO	Para cargas muy sucias como cacerolas, sartenes, platos y platos que han esperado con alimentos ya secos.	Prelavado 50 °C Prelavado Lavado 60 °C Enjuague Enjuague Enjuague 70 °C Secado	4/20 g	166	1,35	17,5	●
NORMAL	Para cargas con suciedad normal, cacerolas, platos, vasos y sartenes poco sucios. Programa estándar del diario.	Prelavado Prelavado Lavado 50 °C Enjuague 70 °C Secado	4/20 g	147	0,74	10,4	●
ECO	Para cargas poco sucias como platos, vasos, tazones y sartenes ligeramente sucias.	Prelavado Lavado 45 °C Enjuague 60 °C Secado	20 g	106	0,65	10,4	●
ENJUAG	Para utensilios que necesitan enjuagarse y secarse solamente.	Lavado 45 °C Enjuague 70 °C Secado		91	0,75	7,7	●
CRISTAL	Para cargas ligeramente sucias de vasos, cristal y porcelana.	Prelavado Lavado 40 °C Enjuague 70 °C Secado	15 g	113	0,75	10,4	●
RÁPIDO	Un lavado corto para cargas ligeramente sucias que no requieren secarse.	Lavado 40 °C Enjuague 45 °C	15 g	30	0,40	6,7	

Iniciando un programa de lavado

1. Deslice hacia afuera las parrillas superior e inferior. Acomode los utensilios a lavar y regrese las parrillas a su sitio. Cargue primero la parrilla inferior.
2. Vierta el detergente en el despachador de detergente (consulte las secciones "Depósito de sal", "Agente de enjuague" y "Detergente").
3. Conecte el cordón eléctrico en un contacto que suministre la energía correcta. Asegúrese de que el suministro de agua de su casa esté abierto.
4. Cierre la puerta, presione el botón ENCENDER/APAGAR, se enciende el indicador luminoso correspondiente.
5. Si desea seleccionar la opción "1/2 CARGA", hágalo después de seleccionar un programa de lavado.

Cambiando un programa de lavado

Premisa: Un ciclo de lavado que ya ha comenzado, puede modificarse solamente cuando lleva poco tiempo trabajando. De lo contrario, el detergente podría haber sido liberado ya, y la lavavajillas podría haber drenado el agua de lavado. Si este es el caso, el despachador de detergente tendría que rellenarse.

Hay dos maneras de cambiar el programa:

1. Presione el botón correspondiente al programa de lavado que se está ejecutando, por más de 3 segundos para cancelarlo. Entonces presione el botón que corresponde al programa de lavado que desea. Este comenzará después de 10 segundos.

2. Presione por más de 3 segundos el botón que corresponda al nuevo programa. El programa comenzará después de 10 segundos.

NOTA: Si usted abre la puerta de la lavavajillas mientras se está ejecutando un programa de lavado, entonces ésta hace una pausa. La luz indicadora del programa seleccionado deja de parpadear y el emisor de tonos suena cada minuto hasta que usted cierre la puerta. Después de cerrar la puerta, la máquina reanuda el programa después de un periodo de espera de 10 segundos.

La pantalla muestra el estado de la lavavajillas según el siguiente código:

- La pantalla muestra "--:--". La lavavajillas se encuentra en estado de espera.
- La pantalla muestra "H:MM" sin parpadear. La lavavajillas se encuentra en pausa.
- La pantalla muestra "H:MM" parpadeando. La lavavajillas se encuentra en operación.

Importante: Si la pantalla de la lavavajillas muestra un código de error, esto significa que hay un problema de operación. Consulte el cuadro de códigos de error más adelante en esta misma publicación.

¿Olvidó introducir un plato?

Un plato olvidado puede agregarse en cualquier momento antes de que el despachador de detergente libere el detergente.

1. Abra un poco la puerta de la lavavajillas para detener la acción de lavado.
2. Después de que los brazos de lavado se detengan, usted puede abrir por completo la puerta.
3. Introduzca él o los platos olvidados.
4. Cierre la puerta. La lavavajillas reanuda su operación después de un periodo de espera de 10 segundos.

⚠ ADVERTENCIA: ES PELIGROSO ABRIR LA PUERTA DEL APARATO DURANTE EL LAVADO, YA QUE EL AGUA CALIENTE PODRÍA QUEMAR.

Al finalizar un programa de lavado

El emisor de tonos suena durante 8 segundos. Apague la lavavajillas presionando el botón ENCENDER/APAGAR, cierre el suministro de agua y abra la puerta del aparato.

Espere unos minutos antes de descargar la lavavajillas para evitar manejar los utensilios mientras aún están calientes y susceptibles a romperse. Además se secarán mejor.

Apague la lavavajillas

El programa de lavado ha finalizado cuando el indicador luminoso del programa de lavado está encendido, sin parpadear.

1. Apague la lavavajillas presionando el botón ENCENDER/APAGAR.
2. Cierre el suministro de agua que alimenta a la lavavajillas.

Abra la puerta del aparato cuidadosamente

Los platos calientes son sensibles y pueden romperse. Por lo tanto debe permitir que se enfríen por unos 15 minutos antes de retirarlos de la lavavajillas.

Abra un poco la puerta de la lavavajillas y espere unos minutos antes de retirar la carga. Así la carga estará más fría y se mejora el secado.

Descargando la lavavajillas

Es normal que el interior del aparato esté mojado.

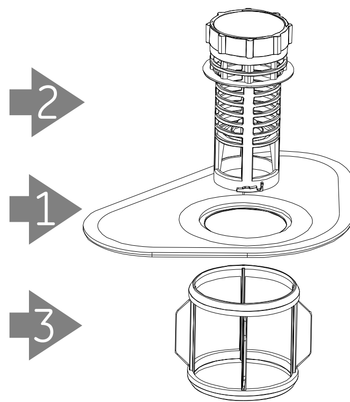
Vacíe la parrilla inferior primero, así evitará que los artículos de la parrilla superior goteen sobre los de la inferior.

Mantenimiento y limpieza

Sistema de filtración

El filtro evita que partículas grandes de alimentos u otros objetos ingresen en la bomba. Estos residuos pueden bloquear ocasionalmente los filtros. En este caso deben removerse los objetos que obstruyen al sistema.

El sistema de filtración se compone de un filtro de partículas gruesas, un filtro plano (principal) y un microfiltro (para partículas finas).

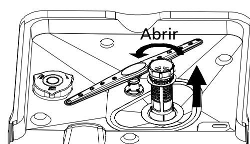


Filtro principal (1). Las partículas de los alimentos y de suciedad atrapadas por este filtro, son pulverizadas por un chorro especial de agua en el brazo inferior de lavado, y llevadas hacia el desagüe.

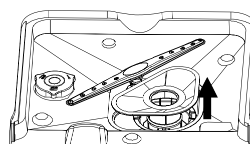
Filtro de partículas gruesas (2). Los artículos más grandes como pedazos de hueso o vidrio, que podrían obstruir el desagüe, quedan atrapados en este filtro. Para retirar un artículo atrapado en este filtro, presione suavemente las lengüetas de la parte superior de este filtro y levántelo.

Filtro de partículas finas (3). Este filtro retiene residuos de alimentos y basuras en el área de la coladera y evita que sean enviados de nuevo hacia la carga durante un ciclo.

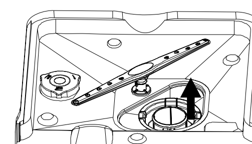
- Después de usar la lavavajillas, inspeccione los filtros buscando obstrucciones.
- Desatornille el filtro de partículas gruesas para retirar el sistema de filtración. Retire las partículas de alimentos y limpie los filtros bajo un chorro de agua.



Paso 1. Retire el filtro haciéndolo girar en sentido opuesto al de las manecillas del reloj.



Paso 2. Retire el filtro principal levantándolo.



Paso 3. Retire el filtro de partículas finas levantándolo.

Nota: Siga estos pasos en orden inverso para reinstalar el sistema de filtración.

Conjunto del filtro

El filtro remueve eficientemente partículas de alimentos del agua de lavado, permitiendo que se recicle durante el programa. Para obtener el mejor desempeño, el conjunto de filtración debe limpiarse regularmente y es por esta razón que es una buena idea remover las partículas grandes de alimentos atrapadas en el filtro después de cada programa de lavado enjuagando el filtro semicircular y la taza bajo un chorro de agua.

Para retirar el filtro, jale hacia arriba la jaladera de la taza. El conjunto completo del filtro debe lavarse una vez por semana.

Para limpiar los filtros de partículas gruesas y de partículas finas, use un cepillo. Después arme el filtro y reinstale el conjunto completo en la lavavajillas, acomodándolo en su sitio y presionándolo hacia abajo.

La lavavajillas no debe usarse nunca sin los filtros. La incorrecta instalación del filtro podría reducir el nivel de desempeño del aparato dañando platos y utensilios.

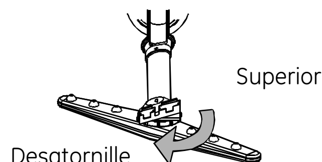
⚠ ADVERTENCIAS:

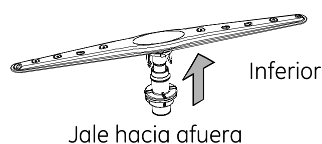
- NUNCA USE LA LAVAVAJILLAS SIN LOS FILTROS.
- LA INSTALACIÓN INCORRECTA DEL FILTRO PODRÍA REDUCIR EL NIVEL DE DESEMPEÑO DEL APARATO DAÑANDO PLATOS Y UTENSILIOS.

Limpieza de los brazos de lavado

Es necesario limpiar regularmente los brazos de lavado ya que los minerales de agua dura obstruyen las boquillas de chorro y los rodamientos.

- Retire el brazo superior de lavado.
  Desatornille la tuerca y retire el brazo.
- Retire el brazo inferior de lavado.
  Jale hacia arriba el brazo inferior.
- Lave ambos brazos de lavado.
  Lave los brazos en agua jabonosa, caliente y use un cepillo suave para lavar las boquillas. Reinstale los brazos de lavado después de enjuagarlos por completo.





Cuidado de la lavavajillas

- Limpie el panel de controles usando un trapo poco húmedo y después seque por completo.
- Para el exterior, use un buena cera pulidora para aparatos electrodomésticos.
- Nunca use objetos filosos, fibras para tallar ni limpiadores abrasivos para ninguna parte de la lavavajillas.

Protección contra congelación

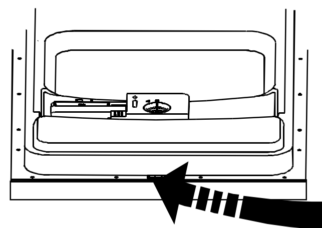
Tome las siguientes medidas de protección contra el congelamiento de la lavavajillas durante el invierno. Después de usar la lavavajillas:

1. Interrumpa el suministro de energía que alimenta a la lavavajillas.
2. Cierre el suministro de agua y desconecte la manguera de alimentación de la válvula de agua.
3. Drene el agua de la manguera de alimentación y de la válvula de agua. (Use una charola para recibir el agua).
4. Reconecte la manguera de alimentación a la válvula de agua.
5. Retire el filtro del fondo de la tina y use una esponja para recolectar el agua del área de la coladera.

Limpieza de la puerta

Limpie la orilla alrededor de la puerta usando solamente un trapo suave, húmedo y tibio.

Para evitar que el agua ingrese por el seguro de la puerta y componentes eléctricos, no use limpiadores en aerosol de ninguna clase.



⚠ ADVERTENCIAS:

- NUNCA USE LIMPIADORES EN AEROSOL PARA LIMPIAR LA PUERTA YA QUE PODRÍA DAÑAR EL SEGURO DE LA PUERTA Y LOS COMPONENTES ELÉCTRICOS
- NO DEBEN USARSE LIMPIADORES ABRASIVOS NI ALGUNAS TOALLAS DE PAPEL DEBIDO AL RIESGO DE RAYAR O DEJAR MANCHAS EN EL ACABADO DE LA SUPERFICIE.

Cómo mantener en buenas condiciones su lavavajillas

Después de cada ciclo de lavado

Después de cada programa de lavado, cierre el suministro de agua que alimenta a la lavavajillas y deje la puerta ligeramente abierta para que la humedad y los olores no queden atrapados en el interior.

Desconecte la clavija

Antes de limpiar o llevar a cabo cualquier trabajo de mantenimiento, siempre retire la clavija del contacto de pared. No corra riesgos.

NO use solventes ni limpiadores abrasivos

Para limpiar el exterior y las partes de hule de la lavavajillas, no use solventes ni productos abrasivos. Use solamente un trapo y agua jabonosa templada. Para remover manchas de las superficies interiores, use un trapo humedecido en agua y un poco de vinagre blanco o un producto de limpieza formulado especialmente para lavavajillas.

Vacaciones

Antes de salir de vacaciones, recomendamos hacer correr un ciclo de lavado sin carga y después desconectar la clavija eléctrica. Cierre el suministro de agua y deje la puerta ligeramente abierta. Esto ayudará a prolongar la vida de los sellos y evitará que se formen olores en el interior del aparato.

Moviendo el aparato

Si debe mover la lavavajillas, manténgala en posición vertical. Si es absolutamente necesario, puede recostarla sobre su parte trasera.

Sellos

Uno de los factores que causa que se formen olores en el interior de la lavavajillas, son los alimentos que quedan atrapados en los sellos. Limpie los sellos regularmente con una esponja húmeda para prevenir esto.

Instrucciones de instalación

Conectando la unidad a la energía eléctrica

⚠ ADVERTENCIA: POR SEGURIDAD PERSONAL, NO USE EXTENSIONES ELÉCTRICAS NI ADAPTADORES DE CLAVIJA CON ESTE APARATO. BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA CORTE O REMUEVA LA PATA DE CONEXIÓN A TIERRA DE LA CLAVIJA ELÉCTRICA.

Requerimientos eléctricos

Consulte la etiqueta de especificaciones para conocer el voltaje requerido y conecte la lavavajillas al suministro de energía correcto.

Use un fusible o disyuntor de circuitos de 10 Amperes, y provea un circuito separado que dé servicio a este aparato solamente.

Conexión al suministro de energía

Después de asegurarse que el voltaje y frecuencia suministrados por la instalación de su casa coinciden con los de la placa de características. Conecte la clavija en un contacto que esté apropiadamente aterrizado. Si el contacto no es el apropiado para la clavija, hágalo reemplazar en lugar de usar adaptadores que causarán sobrecalentamiento y quemaduras.

⚠ ADVERTENCIA: ANTES DE USAR EL APARATO, ASEGÚRESE DE QUE EXISTE UNA APROPIADA CONEXIÓN A TIERRA.

Instrucciones de conexión a tierra

Este aparato debe conectarse a tierra. En caso de una falla o descompostura, la conexión a tierra reduce el riesgo de un choque eléctrico proporcionando una ruta de menor resistencia para la corriente eléctrica. Este aparato está equipado con un cordón eléctrico que tiene un conductor a tierra para equipo y una clavija de conexión a tierra.

La clavija debe conectarse en un contacto apropiado que esté instalado y aterrizado de acuerdo con todos los reglamentos y requerimientos locales.

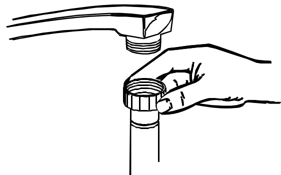
⚠ ADVERTENCIAS:

- LA CONEXIÓN INAPROPIADA DEL CONDUCTOR A TIERRA PUEDE RESULTAR EN RIESGO DE CHOQUE ELÉCTRICO.
- SI USTED DUDA QUE EL APARATO ESTÉ CORRECTAMENTE CONECTADO A TIERRA, CONSULTE A UN ELECTRICISTA CALIFICADO O A UN REPRESENTANTE DEL SERVICIO.
- NO MODIFIQUE LA CLAVIJA INCLUIDA CON EL APARATO. SI LA CLAVIJA NO ENTRA APROPIADAMENTE EN EL CONTACTO ELÉCTRICO, HAGA QUE UN ELECTRICISTA CALIFICADO INSTALE UN CONTACTO APROPIADO.

Conexión al suministro de agua

Conecte la manguera de suministro de agua fría a un conector roscado de 19 mm (3/4") y asegúrese de la conexión sea firme.

Si las tuberías de agua son nuevas o no se han usado por un tiempo, deje que corra un poco de agua para asegurarse que el agua de suministro esté limpia. Si no hace esto, la entrada de agua podría bloquearse dañando a la lavavajillas.



La lavavajillas puede conectarse también a una línea de agua caliente (sistema centralizado, calentador de agua), siempre que no exceda una temperatura de 60 °C En este caso el tiempo de lavado se reducirá unos 15 minutos pero la eficiencia de lavado se reducirá ligeramente.

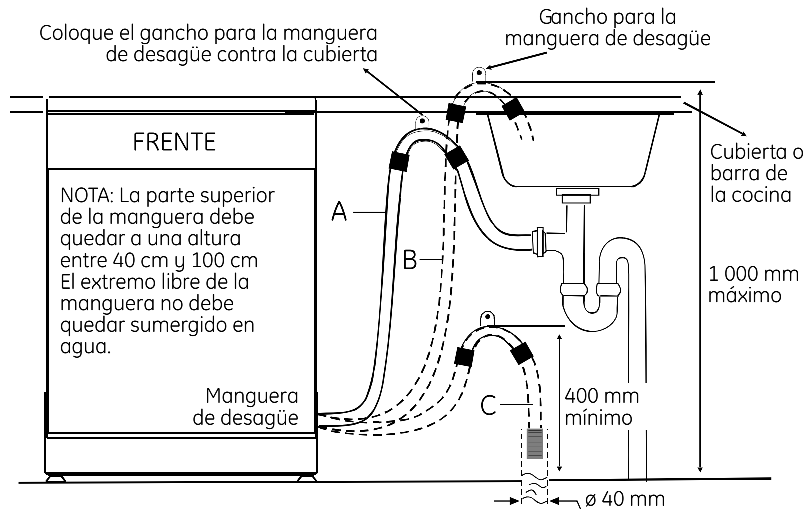
Haga la conexión siguiendo las mismas instrucciones que para conectar a una línea de agua fría.

⚠ ADVERTENCIA: PARA EVITAR QUE SE ACUMULE AGUA EN LA MANGUERA DE ALIMENTACIÓN, CIERRE LA LLAVE DE AGUA DESPUÉS DE USAR EL APARATO.

Conexión de la manguera de desagüe

Introduzca el extremo de la manguera de desagüe en un tubo de desagüe que tenga un diámetro mínimo de 4 cm, o fíjela a un lavabo asegurándose de que la manguera no se doble ni aplaste.

Use el soporte especial de plástico que viene con el aparato. La parte superior de la manguera debe quedar a una altura entre 40 cm y 100 cm El extremo libre de la manguera no debe quedar sumergido en agua.



Cuelgue la manguera de desagüe de cualquiera de los puntos A, B o C.

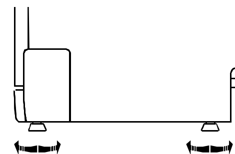
Ubicando la lavavajillas

Instale la lavavajillas en la ubicación deseada. La parte trasera debe descansar contra el muro detrás de ella, y los laterales a lo largo de los gabinetes o muros contiguos.

La lavavajillas está equipada con mangueras de suministro de agua y desagüe que pueden acomodarse hacia la izquierda o derecha para facilitar su instalación.

Nivelando la lavavajillas

Una vez que el aparato está ubicado, ajuste las patas niveladoras atornillándolas hacia dentro o hacia afuera, de manera que pueda nivelar el aparato y ajustar su altura. La lavavajillas no debe quedar inclinada más de 5,1 cm.



Salida de agua

Conecte la manguera de desagüe. La manguera de desagüe debe estar correctamente instalada para evitar fugas. Asegúrese de que la manguera de desagüe no esté doblada ni aplastada.

Manguera de extensión

Si usted necesita una extensión para la manguera de desagüe, asegúrese de usar una similar a la original.

No debe ser más larga que 4 m de lo contrario el desempeño de la lavavajillas puede reducirse.

Antes de iniciar un programa por primera vez

Revise lo siguiente antes de iniciar un programa de lavado por primera vez:

- La lavavajillas está nivelada y bien instalada.
- La válvula de admisión de agua está abierta.
- No hay fugas en las conexiones.
- Los cables están firmemente conectados.
- La lavavajillas está encendida.
- Las mangueras de admisión y desagüe no están dobladas, torcidas ni aplastadas.
- Todo el material de empaque e impreso ha sido retirado de la lavavajillas.

Consejos para solucionar problemas

Revise los cuadros en las siguientes páginas, podría ahorrarse la llamada para solicitar servicio.

Problema	Causa posible	Qué hacer
La lavavajillas no enciende	Fusible quemado o disyuntor de circuitos disparado.	Reemplace el fusible o reacondicione el disyuntor de circuitos. Desconecte otros aparatos que compartan el circuito con la lavavajillas.
	La lavavajillas no está encendida.	Asegúrese de que la lavavajillas esté encendida y la puerta firmemente cerrada. Asegúrese de que el cordón eléctrico esté bien conectado en el contacto de pared.
	Código de error "E1". La presión de agua es baja.	Revise que el suministro de agua esté apropiadamente conectado y abierto.
	La puerta de la lavavajillas no está bien cerrada.	Asegúrese de que la puerta esté bien cerrada y asegurada.
El agua no es bombeada fuera de la lavavajillas	Manguera de desagüe doblada.	Revise la manguera de desagüe.
	Filtro obstruido.	Revise el filtro de partículas gruesas. Consulte la sección "sistema de filtración".
	El desagüe de la cocina está obstruido.	Revise el desagüe de su cocina, contacte a un plomero.
Espuma en la tina	Está usando el detergente inapropiado.	Para evitar la espuma, use solamente detergente especial para lavavajillas. Abra la puerta de la lavavajillas y deje que la espuma se evapore. Agregue 4 litros de agua fría en la tina. Cierre y asegure la puerta. Inicie el programa ENJUAGAR para drenar el agua. Repita si es necesario.
	Derrame de agente de enjuague.	Siempre limpie inmediatamente los derrames de agente de enjuague.
Interior de la tina manchado	Ha usado detergente con colorante.	Use detergente sin colorante.
Película blanca sobre superficies interiores	Minerales de agua dura.	Para limpiar el interior, use una esponja húmeda con detergente para lavavajillas. Use guantes de hule. No use otro limpiador que no sea detergente para lavavajillas para evitar la formación excesiva de espuma.

Problema	Causa posible	Qué hacer
Manchas de óxido sobre los cubiertos	Los artículos afectados no son resistentes a la corrosión.	
	No inició un programa de lavado después de agregar sal. La sal llegó al programa de lavado.	Después de agregar sal, siempre corra un programa rápido sin carga y sin la opción Turbo (si la hay).
	La tapa del depósito de sal está floja.	Revise y apriete la tapa.
Golpeteo en el compartimiento de lavado	Un brazo de lavado golpea contra un artículo colocado en las parrillas.	Interrumpa el programa y reacomode los artículos que obstruyen al brazo de lavado.
Matraqueo en el compartimiento de lavado	Cubiertos sueltos en el compartimiento de lavado.	Interrumpa el programa y reacomode los artículos.
Golpeteo en los tubos de agua de su casa	Podría causarlo el diámetro de la tubería de su casa.	Esto no afecta la operación de su lavavajillas. Si tiene dudas, contacte a un plomero calificado.
Los utensilios no se lavan bien	Los platos no se acomodaron apropiadamente.	Consulte la sección "Cargando la lavavajillas".
	Programa de lavado no apropiado.	Seleccione un programa más intenso. Consulte el cuadro de programas de lavado.
	Cantidad de detergente insuficiente.	Use una cantidad mayor o cambie de detergente.
	Artículos bloqueando la ruta de los brazos de lavado.	Reacomode la carga para que los brazos giren libremente.
	El sistema de filtración no está limpio o no está bien instalado. Esto puede obstruir a los brazos de lavado.	Limpie y revise la instalación del conjunto del filtro en el fondo de la tina. Limpie las boquillas de los brazos de lavado. Consulte la sección de limpieza.
Opacamiento en utensilios de vidrio	Combinación de agua suave y demasiado detergente.	Use menos detergente si tiene agua suave y seleccione el ciclo más corto que lave bien los utensilios de vidrio.
Marcas negras o grises sobre los utensilios	Utensilios de aluminio que se han frotado contra otros utensilios.	Use un limpiador suave para remover estas marcas.

Problema	Causa posible	Qué hacer
Queda detergente en el despachador	Los utensilios están bloqueando los despachadores de detergente.	Reacomode los utensilios.
Los platos no se secan	Carga inapropiada.	Cargue la lavavajillas como lo indican las instrucciones.
	La cantidad de agente de enjuague es insuficiente.	Aumente la cantidad de agente de enjuague que se despacha. Revise que el depósito esté lleno.
	La carga ha sido retirada del aparato demasiado pronto.	No vacíe la lavavajillas inmediatamente después de finalizar el lavado. Abra un poco la puerta para que el vapor escape. Comience a descargar la lavavajillas hasta que los platos estén tibios al tacto. Vacíe la parrilla inferior primero.
	Programa de lavado seleccionado es inapropiado.	Para los programas de lavado cortos, la temperatura de lavado es más baja. Esto disminuye la eficiencia de limpieza. Seleccione un programa con un tiempo de lavado más largo.
	Utensilios que tienen un recubrimiento de baja calidad.	El secado es más difícil con estos artículos. Estos artículos no son apropiados para lavarse en lavavajillas.

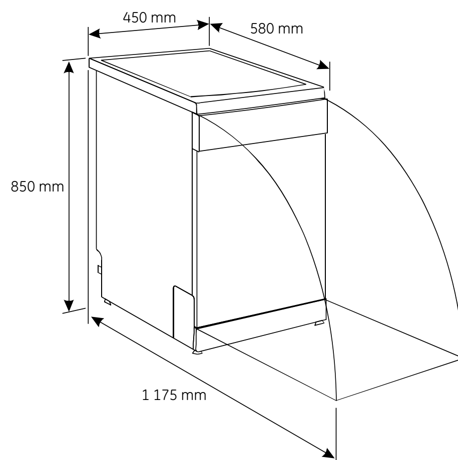
Códigos de error

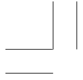
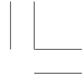
Código de error	Descripción	Causa posible
E1	El ingreso de agua toma más tiempo que el normal.	El suministro de agua está cerrado. La toma de agua está restringida o la presión de agua es muy baja.
E3	El calentamiento toma más tiempo que el normal. El agua no está alcanzando la temperatura requerida.	Falla del sensor de temperatura o de la resistencia generadora de calor.
E4	Desbordamiento.	Fuga de algún componente de la lavavajillas.
E6	Falla del sensor de temperatura.	Circuito abierto o sensor de temperatura defectuoso.
E7	Falla del sensor de temperatura.	Corto circuito o sensor de temperatura defectuoso.

⚠ ADVERTENCIA: SI OCURRE UN DESBORDAMIENTO, CIERRE EL SUMINISTRO PRINCIPAL DE AGUA ANTES DE LLAMAR AL SERVICIO.

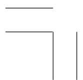
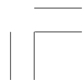
Especificaciones de su lavavajillas

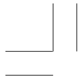
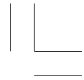
Voltaje/Frecuencia	AC 220-240 V, 50 Hz
Potencia de entrada - de salida	50 Hz
Potencia nominal (Watt)	1760-2100 W
Presiones máxima / mínima de agua	1,0 MPa / 0,04 MPa



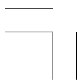
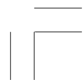



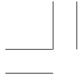
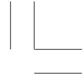
Notas

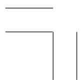
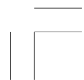



Notas

Notas

El especialista en servicio de línea blanca





Tel. sin costo (dentro de México): **01.800.90.29.900**
Internet: **www.serviplus.com.mx**
Atención al distribuidor (dentro de México): **01.800.50.91.600**

Servicio exclusivo para Argentina, Chile y Colombia

Argentina: (5411) 4489.8900

Chile: 600.364.3000
www.serviciomabe.cl

Colombia: Dentro de Bogotá (571) 423.3177
Fuera de Bogotá 01800.051.6223
www.serviciomabe.com.co

Recuerde que su producto está respaldado por SERVIPLUS, la empresa líder en Servicio para línea blanca, donde siempre encontrará el trato amable de profesionales dispuestos a resolver cualquier falla en el funcionamiento de su producto.

Antes de solicitar un servicio de garantía:

1. Asegúrese de haber seguido las indicaciones de instalación, uso y cuidados que menciona el instructivo.
2. Localice y tenga a la mano su garantía debidamente sellada o bien la factura, nota o comprobante de compra. Este documento es indispensable para hacer válida la garantía.
3. Anote la marca, modelo y número de serie del producto y tenga a la mano papel y lápiz.
4. En el directorio anexo, localice el Centro de Servicio más cercano a su localidad y llame para reportar la falla que presenta el aparato.

Además de respaldar la garantía de su producto, Serviplus le ofrece los siguientes servicios:

- Instalación de línea blanca
- Reparaciones con cargo para aparatos fuera de garantía
- Contratos de extensión de garantía
- Venta de refacciones originales

México, D.F.
01-55-5227-1000

Monterrey
01-81-8369-7990

Guadalajara
01-33-3669-3125

Costa Rica
(506) 2277.2100

Ecuador
1800.73.7847

El Salvador
(503) 2527.9301
(503) 2208.1786

Guatemala
(502) 6685.6769
(502) 6685.6771

Honduras
(504) 221.0034
(504) 221.1285

Nicaragua
(505) 2249.7867
(505) 2249.6952

Panamá
(507) 261.3911
(507) 261.3397

Perú
080070630
Llamada gratuita a nivel nacional

Venezuela
(0501) 737.8475

Centros de servicio México

• Acapulco
Av. Costera Miguel Alemán #68
Fracc. Las Playas
39390 Acapulco, Guerrero
(01.744) 482.9044, 45 y 46.

• Aguascalientes
Av. Aguascalientes #1119
Jardines de Bugambilias
20200 Aguascalientes, Ags.
(01.449) 978.8870 y 8871

• Cancun
Calle 12 Ote., Manzana 31 lote 14, Supermanzana 64
Centro
77500 Cancún, Quintana Roo
(01.998) 880.0760, 0820 y 0965

• Cd. Juárez
Porfirio Díaz # 852
ExHipódromo
32330 Cd. Juárez, Chihuahua
(01.656) 616.0418, 0453 y 0454

• Cd. Victoria
José de Escando #1730
Zona Centro
89100 Cd. Victoria, Tamaulipas
(01.834) 314.4830

• Culiacán
Blvd. E. Zapata #1585 Pte.
Fracc. Los Pinos
80120 Culiacán, Sinaloa
(01.667) 717.0353, 0458 y 714.1366

• Chihuahua
Av. de las Industrias # 3704
Nombre de Dios
31110 Chihuahua, Chihuahua
(01.614) 413.7901, 7012 y 3693

• Guadalajara
Calzada de las Palmas #130-C
San Carlos
44460 Guadalajara, Jalisco
(01.33) 3669.3125

• La Paz
Revolución #2125 entre Allende y B. Juárez
Centro
23000 La Paz B.C. Sur
(01.612) 125.9978

• León
Prolongación Juárez #2830-B,
Plaza de Toros
37450 León, Guanajuato
(01.477) 770-0003, 06 y 07

• Matamoros
Porfirio Muñoz Ledo # 22
Magisterial Cebetis
87390 Matamoros, Tamaulipas
(01.868) 817.6673 Fax: 817.6959

• Mérida
Calle 22 #323 X 13 y 13a.
Ampliación Cd. Industrial
97288 Mérida, Yucatán
(01.999) 946.0275, 0916, 3090, 3428 y 3429

• México D.F.
Prol. Ings. Militares #156
San Lorenzo Tlaltenango
11210 México, D.F.
(01.55) 5227.1000

• Monterrey
Carretera Miguel Alemán km 5
Vista sol
67130 Cd. Guadalupe, N.L.
(01.81) 8369.7990

• Nuevo Laredo
Guerrero # 2518 Local 3
Col. Juárez
88060 Nuevo Laredo, Tamaulipas
(01.867) 714.9464

• Piedras Negras
Daniel Farías # 220 Nte.
Buenavista
26040 Piedras Negras, Coahuila
(01.878) 783.2890

• Puebla
Calle 24 Sur # 3532 (entre 35 y 37 Ote.)
Col. Santa Mónica
72540 Puebla, Puebla
(01.222) 264.3731, 3490 y 3596

• Querétaro
Av. 5 de Febrero # 1325
Zona Industrial
Benito Juárez
76120 Querétaro, Qro.
(01.442) 211.4741, 4697 y 4731

• Reynosa
Calle Dr. Puig # 406 entre Dr. Calderón y Dr. Glz.
Col. Doctores
88690 Reynosa, Tamaulipas
(01.899) 924.2254 y 924.6220

• San Luis Potosí
Manzana 10, Eje 128 s.n.
Zona Industrial del Potosí
78395 San Luis Potosí, S.L.P.
(01.444) 826.5686

• Tampico
Carranza # 502 Pte. Zona Centro
89400 Cd. Madero, Tamaulipas
(01.833) 215.4067, 216.4666 y 216.2169

• Tijuana
Calle 17 #217
Libertad Parte Alta
22300 Tijuana, B.C.
(01.664) 682.8217 y 19

• Torreón
Blvd. Torreón-Matamoros #6301 Ote.
Gustavo Díaz Ordaz
27080 Torreón, Coahuila
(01.871) 721.5010 y 5070

• Veracruz
Paseo de Las Americas #400 esq. Av. Urano,
Centro comercial Plaza Santa Ana
Predio Collado Boticaria
94298 Boca del Río, Veracruz
(01.229) 921.1872, 2253, 9931 y 9934

• Villahermosa
Calle Carlos Green #119-C casi esq. con Av. Gregorio Méndez
ATASTA
86100 Villahermosa, Tabasco
(01.993) 354.7350, 7382, 7392 y 7397

Póliza de garantía

Mabe, garantiza este producto por 1 año a partir de la fecha de compra, contra cualquier defecto atribuible a la calidad de sus materiales o mano de obra durante su fabricación, bajo las siguientes condiciones:

1. Para hacer efectiva esta garantía, deberá recurrir a cualquiera de nuestros Centros de Servicio Serviplus/Serviciomabe*, llamando a los teléfonos que se indican en el directorio que forma parte de esta garantía y donde podrá obtener las partes, refacciones, consumibles y accesorios.
2. Mabe, se compromete a reparar o reemplazar cualquier parte del producto encontrada con falla, en el domicilio del cliente y sin ningún cargo para el consumidor por concepto de mano de obra, refacciones y gastos de transportación del producto que pudieran generarse. Los técnicos de Serviplus/Serviciomabe* están capacitados y cuentan con las herramientas necesarias para hacer las reparaciones a domicilio, asegurándose de que el producto funcione correctamente.
3. Cuando nuestro técnico de Serviplus/Serviciomabe* asista a revisar el producto, se deberá presentar el producto con la póliza de garantía debidamente sellada por la casa comercial donde se adquirió, o la factura, nota o comprobante de compra.
4. El tiempo de reparación no excederá de 30 días, contados a partir de la recepción de la llamada en nuestros Centros de Servicio Serviplus/Serviciomabe*.
5. La garantía no podrá hacerse efectiva en los siguientes casos:
   - Si el producto ha sido usado en condiciones distintas de las normales.
   - Si no ha sido operado de acuerdo con el instructivo de uso proporcionado en idioma español.
   - Si el producto ha sido alterado o reparado por personas y/o talleres de servicio no autorizados.
6. Limitaciones de la garantía. Esta garantía no será válida:
   - Si no presenta la póliza de garantía debidamente sellada, factura, nota, o algún otro documento que acredite la fecha de compra del producto.
   - Por la eliminación o modificación de los números de serie o la ruptura de cualquier sello que lleve el artefacto.
   - Por la alteración o falsedad de la información suministrada en este certificado.
   - Si el producto se encuentra fuera del periodo de garantía otorgado por el fabricante.
   - Si ha sido utilizado con fines comerciales, de prestación de servicios o cualquier otro propósito que no sea estrictamente doméstico.
   - Daños en pintura y partes de apariencia, cuando el producto esté expuesto a la intemperie.
   - Rotura de piezas por mal manejo.
   - Daños causados por fluctuaciones de voltaje provocadas por corto circuito, sobrecargas accidentales en la línea de alimentación o sobrecargas por causa de descargas eléctricas.
   - Daños por uso de partes que no sean genuinas.
   - Daños en el producto causados en su transportación, cuando ésta sea por cuenta del comprador.

Advertencia: Esta garantía no tiene cobertura internacional. Solamente tiene vigencia en el país en donde fue adquirido el producto, de acuerdo con los términos establecidos para cada país por parte del fabricante y respetando las leyes de garantía del mismo. El cliente debe presentar la factura de compra para respaldar el origen de la misma.

Mabe garantiza la disponibilidad de repuestos por 5 años (aplica solamente para Colombia).

PARA SER LLENADO POR EL DISTRIBUIDOR

Producto: ____________________ Marca: ____________________

Modelo: ____________________ No. de Serie: ____________________

Fecha de venta: ____________________ Distribuidor: ____________________

____

Importado y comercializado por:

☐ **México**
Mabe S.A. de C.V.
Av. Prolongación Ingenieros
Militares 156
Col. San Lorenzo Tlaltenango
Del. Miguel Hidalgo
México D.F. C.P. 11210
R.F.C.: MAB911203RR7

☐ **Chile**
Comercial Mabe Chile Ltda.
Av. Presidente Riesco Nro. 5711 Piso
14 Oficina 1403
Las Condes, Santiago, Chile

☐ **Colombia**
Mabe Colombia S.A.S.
Carrera 21 No. 74-100
Parque industrial Alta Suiza
Manizales - Caldas
Tel.: (096) 878 3700
Colombia.
U.A.P. #141 de la DIAN

☐ **Ecuador**
Mabe Ecuador
KM 14 ½ Vía Daule
Guayaquil – Ecuador
RUC: 0991321020001

☐ **Perú**
Mabe Perú S.A.
Calle Los Gavilanes No. 375
San Isidro
Lima - Perú CP. Lima 27
R.U.C. 20293670600

☐ **Venezuela**
Mabe Venezuela C.A.
Av. Sanatorio del Avila,
Urb. Boleíta Norte,
Edif. La Curacao, Piso 1 al 3,
Caracas, zona postal 1060
RIF: J-00046480-4

*Exclusivo Serviciomabe Colombia

Certificado de garantía

Durante el plazo de 12 meses a partir de la fecha de compra de este aparato, KRONEN INTERNACIONAL S.A. fabricante y/o importador de este producto, garantiza y se compromete frente al comprador original a reparar o reponer la pieza cuya defectuosidad obedezca a causas de fabricación. Se entiende por reponer a la sustitución de la pieza por otra igual o similar a la original y que a juicio de KRONEN INTERNACIONAL S.A. asegure el correcto funcionamiento de la unidad, no obligándose la Empresa al cambio de la unidad completa.

La garantía quedará anulada si los defectos, faltas mecánicas o deterioros fueran ocasionados por uso abusivo, mal manejo y exceso o caída de tensión.

Caducará igualmente la validez de este certificado en los casos de culpa del adquiriente, intervención de personal extraño al servicio técnico autorizado, cambio de propiedad, cambio de domicilio no informado, enmiendas o raspaduras en los datos consignados en este certificado o la factura de compra.

Las reparaciones se realizarán en un plazo máximo de (30) días a partir del recibo fehaciente de solicitud de reparación en nuestro Departamento de Servicio Técnico o Centro de Servicio Autorizado, quienes le otorgarán el número de "orden de servicio" correspondiente.

Este plazo podrá ampliarse por razones de fuerza mayor y casos fortuitos, debiendo previamente comunicarlo el Servicio al usuario.

En el caso de que las reparaciones no puedan efectuarse en el domicilio del comprador original, KRONEN INTERNACIONAL, S.A. se hará cargo de los costos del flete y seguro necesarios para el traslado del producto a nuestros talleres o Centros de Servicio Autorizados en un radio máximo de 50 km. de los mismos.

Toda intervención de nuestro personal realizada a pedido del comprador, dentro del plazo de esta garantía, que no fuera originada por falta o defecto cubierto por este certificado, deberá ser abonada por el interesado de acuerdo a la tarifa vigente.

Se deja constancia que la garantía no cubre daños ocasionados al interior y exterior del gabinete producidos por roturas, golpes, rayaduras, caídas, etc., como así tampoco los plásticos y accesorios, las lámparas, ni los daños ocasionados por deficiencias o interrupciones que afecten el circuito eléctrico de conexión, o si los daños fueran producidos por causa de fuerza mayor o caso fortuito, y los ocasionados por mudanzas o traslados.

En ningún caso KRONEN INTERNACIONAL S.A. asume responsabilidad por ningún daño y/o perjuicio, sea directo y/o indirecto que pudiesen sufrir el adquiriente, usuarios o terceros en relación al bien, no pudiendo interpretarse esta garantía como generadora de obligaciones distintas a las expresamente indicadas en el presente certificado de garantía.

RESPONSABILIDAD NORMAL DEL COMPRADOR ORIGINAL

1. Para que este certificado sea válido es imprescindible que el usuario acredite ante el servicio técnico autorizado por KRONEN INTERNACIONAL S.A. la fecha de compra mediante la factura oficial de compra del aparato, KRONEN INTERNACIONAL S.A. se reserva el derecho de cotejar la exactitud de estos datos contra los registros de control de salida de la Empresa.
2. Que los talones de la garantía sean completados con todos los datos solicitados, y el sello del comercio vendedor. Es de su interés exigirle al mismo que complete los datos que se solicitan en este certificado en el momento de la compra y guardarlo prolijamente, es único medio para gozar de esta garantía.
3. Antes de instalar y usar el aparato, leer cuidadosamente el manual de instrucciones, uso e instalación que se adjunta y respetar sus indicaciones.
4. Conectar correctamente el toma de alimentación previsto con conexión de cable a tierra.
5. Verificar que la tensión de línea corresponda a 220 V y 50 Hz.

IMPORTANTE

1. El presente certificado anula cualquier otra garantía implícita o explícita por la cual y expresamente no autorizamos a ninguna otra persona, sociedad o asociación a asumir por nuestra cuenta ninguna responsabilidad con respecto a nuestros productos.
2. Hacemos constar que esta unidad ha sido diseñada para uso familiar, por tal motivo su uso comercial, industrial o afectación a cualquier otro tipo de utilización no está amaparado por esta garantía.
3. Cualquier gestión judicial a que pudiera dar lugar la presente, será resuelta ante la Justicia Ordinaria de la Capital Federal.

Identificación de la unidad

Propietario: ______________________________

Lugar y fecha de compra: ____________________ Factura No.: ____________________

Firma y sello de la casa vendedora: ______________________________

REGISTRO DEL CERTIFICADO DE GARANTÍA

Identificación de la unidad:

Nombre del propietario: ______________________________

Calle: ____________________ No.: ____________________

Localidad: ____________________ Código postal: ____________________

Provincia: ____________________ Teléfono: ____________________

No. factura: ____________________ Fecha de compra: ____________________

Casa vendedora: ______________________________

CERTIFICADO DE GARANTÍA 1 AÑO

CERTIFICADO DE GARANTÍA

1. COMERCIAL MABE CHILE LTDA. garantiza al comprador que el artefacto vendido ha sido revisado y comprobado su funcionamiento bajo condiciones normales de uso doméstico.
2. COMERCIAL MABE CHILE LTDA. se obliga durante el término de un año contado a partir de la fecha de compra de¡ producto a reparar sin costo alguno las fallas causadas por defectos de los materiales, componentes o por defectos de fabricación.

   Para hacer uso de esta garantía el cliente debe contar con la boleta, factura de compra o la guía de despacho respectiva.

   Para solicitar servicio por parte de COMERCIAL MABE CHILE LTDA., el cliente debe contactar nuestro call center al número 376.8649 en la región metropolitana, al 600-364-3000 para el resto del país o en el si sitio Web www.serviciomabe.cl

   Así mismo, COMERCIAL MABE CHILE LTDA. se entiende autorizada para efectuar una revisión técnica del artefacto previa a la orden de reparación y/o sustitución del mismo. En todo caso el comprador conviene expresamente en que la sustitución del artefacto solo se procederá en caso de que, a pesar de la intervención técnica autorizada, el defecto sea de tal naturaleza que no sea factible su reparación, a juicio de COMERCIAL MABE CHILE LTDA.
3. EXCLUSIONES DE GARANTÍA: Esta garantía no cubre los daños causados por mal trato, accidente, por transporte, uso diferente al indicado en las instrucciones de manejo, por causas de las condiciones ambientales en que se instale o daños por uso inapropiado del artefacto como uso industrial o comercial en restaurantes, hoteles, moteles, lavanderías, hogares de acogida, casas de reposo, fábricas. Tampoco cubre averías causadas por el empleo de energía eléctrica diferente a la especificada, daños causados por fluctuaciones de voltaje o ciclaje, o por causas fuera del control de COMERCIAL MABE CHILE LTDA. como corto circuito, sobrecargas accidentales en la línea de alimentación o sobrecargas por causa de descargas eléctricas, intervención técnica no autorizada, y en fin, cualquier otra causa semejante a las anteriores.

   En el caso de incurrir en destapes de bomba de lavadora, corrección de instalaciones que afecten el funcionamiento correcto del producto hechas por personal ajeno a COMERCIAL MABE CHILE LTDA., deben ser pagadas por el consumidor final al servicio técnico asignado para atenderlo.
4. CANCELACION DE LA GARANTÍA: Este certificado quedará automáticamente cancelado por las siguientes causas:
   a) Intervención técnica del artefacto por personas no autorizadas por COMERCIAL MABE CHILE LTDA., ya sea en la instalación o reparación de los productos que requieren ser intervenidos o abiertos para su correcto funcionamiento como son los equipos de Aire Acondicionado, Máquinas Lavadoras y Secadoras de uso comercial o Doméstico y cualquier producto comercializado por la compañía.
   b) Por eliminación o modificación de los números de serie o la rotura de cualquier sello que el artefacto lleva.
   c) Por la alteración o falsedad de la información suministrada en este certificado.
   d) Por el vencimiento del término de vigencia de la garantía.
5. COMERCIAL MABE CHILE LTDA. no asumirá, ni autoriza asumir a su nombre otras obligaciones en relación con la venta de artefactos o cualquiera de sus partes, diferentes a las contempladas en esté certificado.

ADVERTENCIA

Las visitas de nuestros técnicos por causas injustificadas, dan lugar al pago por parte del usuario del valor correspondiente al transporte y el tiempo del técnico.

Rogamos por lo tanto, antes de solicitar un servicio, comprobar todos los puntos acerca del funcionamiento indicados en el manual de instrucciones.

mabe

